

# La Voz de Menorca

Número suelto 5 cts.

DIARIO REPUBLICANO

Año X.-Número 3396

En la isla al mes ptas. 1'50  
Resto de España " 1'75  
Extranjero " 2'50

Mahón martes 15 de Junio de 1915

Redacción y Administración  
Calle Nueva.—Teléfono, 123



## CREMA INGLESA

# "NUGGET"

### LO MEJOR PARA EL CALZADO

De todas las cremas que se venden en Inglaterra, tiene la preeminencia por su CALIDAD, preeminencia reconocida e indiscutible desde hace más de 10 años.

Se gasta muy poca cantidad.  
Da un brillo perfecto, de una rara permanencia.  
Conserva la piel en vez de estropearla. No tiene ácido ninguno. Se adapta a la piel ordinaria, a la muy delicada, y también al charo.  
No mancha la ropa.  
Es impermeable: después de andar sobre suelo mojado, deje secar los zapatos, y sólo con frotarlos con un paño suave quedarán lustrosos como antes.

Cajas a 0'20 y 0'30

¡Pida V. la marca NUGGET e insista V. en que le sea servida DE VENTA: En Mahón en los establecimientos El Bazar, Nueva, 37 y Hannover, 11; zapatería de don Amado Clar, Pl y Margal, 42; comercio de doña Agueda Bagur, Cifuentes, 82; comercio de don Benito Seguí, San Lorenzo, 94. En Villacarlos, en el Estanco y en San Luis en la Cooperativa «La Luz del Porvenir».

## RECTIFICANDO ERRORES

## Inglaterra y la guerra de Africa

Es interesantísimo el siguiente artículo, publicado en «La Epoca», «Dijo el señor Vázquez Melia en su discurso del Teatro de la Zarzuela: cuando vamos a Africa, ¿quién detiene en Tetuán a nuestras tropas? ¿y quién reclama una deuda de 40 millones en aquellos momentos? Inglaterra».

«Négo «La Epoca» exactitud a la apreciación subyugada, y «El Correo Español», para ilustración de «La Epoca», según «modestamente» declara, ha reproducido un texto de los señores Aldama y Américo Alcaraz. En el deseo de «ilustrarnos», siguiendo el consejo del órgano irracionalista, hemos acudido a algunos textos, y he aquí sucintamente lo que hemos logrado aprender, y que con todo respeto sometemos a la consideración de nuestros inopinados maestros:

Fué en Marzo de 1859, al esparcirse los proyectos belicosos de España en Marruecos, cuando el embajador inglés Mr. Buchanan gestionó del entonces ministro de Estado que no amenazase España la libre navegación por el Estrecho de Gibraltar. Al dar comienzo la guerra, España declaró a las Potencias que las tropas españolas no ocuparían con carácter permanente población ni territorio cuya posesión pudiera poner en peligro la libre navegación por el Estrecho de Gibraltar.

Esto, como se ve, compromete al gobierno español a no ocupar definitivamente Tánger. Provisionalmente, si podía llevarse allí la acción de nuestras armas.

Pero Tetuán podía ocuparse definitivamente, y en el ánimo del general O'Donnell estuvo ocuparlo. Efectivamente cuando las tropas nuestras habían entrado en la ciudad, envió Mu'ey-el-Abbas (fecha 11 de Febrero) una Comisión, presidida por su lugarteniente, a pedir condiciones al general español para estipular la paz. El general O'Donnell reclamó la in-

corporación definitiva a España de la ciudad de Tetuán y de su distrito. Los moros no se avinieron y prosiguió la guerra.

Entonces se verificaron las sangrientas batallas de Samsá y Wad-Rás, y pasó a convenirse tras ellas—es decir, tras dos nuevas victorias, que nos habían costado muy caras—la paz de 1861, en la que Tetuán volvió a los moros. ¿Por qué? A juicio del señor Melia, «porque nos detuvo Inglaterra». «No lo dicen bien claras sus palabras de la Zarzuela?»

¡Pues bien! la paz no se hizo por eso; no se hizo, después de derramarse nueva sangre en los campos de Africa, por causa de ninguna gestión inglesa que surgiera entonces, sino sencillamente se hizo «por causa de los carlistas».

Al dar cuenta el general O'Donnell en el Congreso de como se había hecho la paz, dijo:

«La paz se hizo, señores; y al hacerse la paz, hicimos a nuestra Reina y a nuestra Patria uno de los más grandes servicios que se podían hacer. Yo creía a los partidos muertos, y lo creía con el arma al brazo; pero los creía incapaces de una avilantez. Encontré uno, sin embargo, que acometió e hizo lo que todos sabemos, y que yo no quiero recordar. Había muchos en la conspiración, es verdad. Yo no sé lo que muchos hubiesen hecho si la paz no se hubiese sabido antes de a intentona de la Rápid».

Y el general Marín Arribe, en su discurso de ingreso en la Real Academia de la Historia, pronunciado el 21 de febrero último, puso a estas palabras del general O'Donnell el siguiente comentario:

«Que un gran partido público, como lo ha sido el carlista, cuando creyó lastimado el sentimiento religioso del país por las disposiciones de los Gobiernos revolucionarios, y que el régimen constitucional llevaba a la Patria a su ruina, lanzara al campo a sus numerosos partidarios, provocando sangrientas destructoras e interminables guerras civiles, muy lamentable, funestísimo ha sido, pero digno de respeto, porque había grandeza en la rebelión! Pero que conspirara arteramente cuando el honor de España estaba comprometido en una

## guerra extranjera, y procurara el triunfo de su causa por un pronunciamiento militar, fué vituperable!

En resumen: según el general O'Donnell, testimonio de mayor excepción, e apresuramiento en firmar la paz sin quedarnos con Tetuán, pese a la sangre vertida en Samsá y Wad-Rás, fué culpa de los carlistas. Estos son moralmente responsables de lo que nos costaron esas dos batallas, y de lo que ahora a nos ha costado volver a ocupar a ciudad mora».

## Hablan los Estados Unidos

Washington 11.—He aquí el texto íntegro de la nueva nota que el gobierno de los Estados Unidos dirige a su embajador en Berlín, para que la comunique al gabinete imperial:

«El gobierno de Washington enviará en breve informaciones completas acerca de los vapores «Cushing» y «Gullflight».

«Con respecto al ataque y hundimiento del «Faab» en que halló la muerte un ciudadano norteamericano, sorprende al gobierno de los Estados Unidos ver que el gabinete de Berlín pretenda que el hecho de que un buque mercante trate de escapar o pida auxilio, puede modificar las obligaciones de un oficial encargado de realizar su captura, lo que debe hacer siempre salvando la vida de las personas que se hallan a bordo. Sólo la resistencia armada o repetidas tentativas para huir pusieron hasta el presente en peligro las vidas de los pasajeros y de los tripulantes de todo buque de comercio que recibía orden de pararse, para facilitar el examen de sus papeles.

«El gobierno alemán, al discutir la pérdida de vidas humanas como resultado de la destrucción del «Lusitania», se extiende mucho sobre ciertos informes que dice haber recibido acerca de carácter y del equipo del barco citado, informes que no han citado, informes que no han sido puestos en conocimiento del gobierno de los Estados Unidos. Se dice que el gobierno de Berlín ha declarado que el «Lusitania» estaba armado; que llevaba a bordo cañones y artillería, que llevaba también tropas canadienses y que transportaba munición; al propio tiempo que pasajeros, lo que era contrario a las leyes norteamericanas; que el «Lusitania» había sido virtualmente convertido en un crucero auxiliar. No es. Por dicha, es a es materia sobre la cual puede el gobierno de los Estados Unidos dar al de Alemania informes completos y oficiales. Por de pronto, el gobierno de Washington cumplió con el deber de asegurarse de que el «Lusitania» no llevaba a bordo defensas de ninguna clase, y es lo cierto que si dicho buque hubiese podido ser considerado como de guerra, de ninguna manera hubiese recibido al zarpas los certificados que se dan a un buque mercante.

«Los Estados Unidos cumplieron su deber con la más escrupulosa vigilancia y por medio de sus funcionarios oficiales; por todo esto puede asegurar al gobierno alemán que ha sido mal informado. Si el gobierno alemán se cree en posesión de pruebas que demuestren que los funcionarios norteamericanos no cumplieron con su deber, el gobierno de Washington sinceramente espera que Alemania le dará a conocer las referidas pruebas.

«Por otra parte, cualquiera que sea el punto de vista en que el gobierno de Berlín se coloque con respecto al transporte de americanos a bordo del «Lusitania» o de la supuesta explosión de las mismas al ser hundido el buque, el gobierno de los Estados Unidos limitó a declarar que con semejante punto de vista nada tiene que ver con la legalidad ni con los métodos empleados por las autoridades navales alemanas en la destrucción del buque, pues la destrucción de un buque cualquiera que transporte pasajeros exige el respeto de los principios de humanidad, relegando a segundo término todas las circunstancias accesorias que se supone que afectan a la cuestión principal.

«Cualesquiera que pudiesen ser los hechos secundarios referentes al «Lusitania», el hecho principal es que el buque estaba en primer lugar destinado al transporte de pasajeros, llevando a bordo en aquella ocasión más de un millar de personas que de ningún modo debían ser víctimas de una acción de guerra. Sin embargo, el buque fué atacado y echado a pique, sin ni siquiera la sombra de un aviso previo, de modo que hombres, mujeres y niños hallaron la muerte en circunstancias que no tienen precedente en las guerras modernas. Más de un centenar de ciudadanos norteamericanos murieron en ese desastre, y es deber del gobierno de Washington recordar los hechos y llamar una vez más y con la mayor energía la atención del gabinete imperial alemán sobre las graves responsabilidades en que incurre, y sobre el indiscutible punto de derecho en que tales responsabilidades descansan.

«El gobierno de los Estados Unidos defiende aquí algo mucho más elevado que un simple derecho de propiedad y privilegios comerciales; defiende aquí los sagrados derechos de humanidad que todo gobierno tiene la obligación de respetar, y que ninguno puede creerse autorizado para menospreciarlos nunca. El gobierno de los Estados Unidos se complace en reconocer que Alemania está dispuesta a aceptar los buenos oficios de los Estados Unidos para tratar de llegar a una inteligencia con el gobierno de la Gran Bretaña a fin de modificar el carácter y las condiciones de la guerra naval actual. El gobierno de Washington se halla dispuesto a comunicar al gobierno que sea todas aquellas indicaciones que haga otro gobierno cualquiera, y cordialmente invita al de Alemania a utilizar sus servicios según le convenga.

«El mundo entero está interesado en suavizar todo lo posible los espantosos sufrimientos que ocasiona el conflicto actual. Mientras tanto, cualesquiera que sean los convenios a que puedan llegar las diferentes partes interesadas en la guerra, cualesquiera que puedan ser en opinión del gobierno alemán, las excusas y las circunstancias que hagan valer sus oficiales de marina para justificar los hechos pasados, los Estados Unidos esperan que Alemania obrará con plena justicia y con humanidad todas cuantas veces pueda causarse perjuicio a los derechos de ciudadanos norteamericanos.

«En consecuencia, el gobierno de los Estados Unidos renueva hoy solemnemente y con toda energía las reclamaciones contenidas en la nota que fué transmitida al gobierno alemán el día 15 de mayo, apoyando su justificación en los principios humanitarios, en los convenios internacionales universalmente reconocidos, y en la antigua amistad que le une con la nación alemana.

«El gobierno de los Estados Unidos se halla en la imposibilidad de admitir que la declaración de una zona de guerra naval pueda, en ninguna proporción, disminuir los derechos de los ciudadanos norteamericanos que acierten a pasar por la misma a bordo de buques mercantes que pertenezcan a nación beligerante, y no comprendo como el gobierno alemán pueda poner en duda tales derechos.

«El gobierno de los Estados Unidos reconoce igualmente como principio in-

«El gobierno de los Estados Unidos espera con todo fundamento que el gobierno imperial alemán adopte las medidas necesarias para poner en práctica los principios más arriba mencionados, referentes a la salvaguardia de las vidas y haciendas de los norteamericanos y pide al gobierno de Berlín seguridades de que se tomarán tales medidas.— Firmado, Roberto Lansing, ministro interino de Negocios Extranjeros».

## DESDE CUBA

## 'Alma de Maestro'

El afecto que profesamos a nuestro amigo distinguido don Juan Benejam, de una parte y su reconocida modestia de otra nos coharten en nuestro propósito de expresar públicamente el elogio que es debido a la incansante y cuantitativa labor del eximio maestro.

Si por razón de amistad tememos que se atribuyan a la estimación los dictados de la justicia y si por no lastimar la modestia, compañera siempre del verdadero mérito, retenamos un natural deseo, lo debemos de información están por encima de aquellos frenos moderadores. Por tal razón copiamos hoy lo que en el «Diario de la Marina» (La Habana) insertó el fecundo y conocido escritor Joaquín N. Aramburu:

«Me han enviado por la «Librería Académica» de González, los tres números publicados de la revista mensual «Alma de Maestro», que dirige en Mahón uno de los pedagogos más notables de la España contemporánea, don Juan Benejam, amigo mío admiradísimo, cuyas obras anteriores, alguna de ellas, intensa y grande, he recomendado muchas veces al magisterio cubano.

«Y qué decir de «Alma de Maestro», si ahí derrama sus luces el autor de «La alegría de la escuela», si en ella enseña a enseñar el infatigable apóstol balear, ese que ha hecho de la educación del niño algo así como el culto de su corazón y el supremo objetivo de su vida».

Bien hubiera deseado yo que Benejam se hubiese quedado en Cuba, y fundado un colegio, y ayudado a nuestros buenos educadores a preparar generaciones, y a hacer hombres de carácter y de conciencia para el mañana. No pudo ser; limitóme, pues, a leer su revista y hablar de ella simplemente como una producción más del Maestro».

## Los argelinos y Francia

Argel 8.—Con motivo de la sesión que anualmente celebran las delegaciones financieras, el gobernador general de Argelia pronunció un brillante discurso encomiando el amor con que las tropas coloniales han acudido al llamamiento de Francia.

Los regimientos africanos—añadió—tuvieron el privilegio de ocupar los sitios más peligrosos, pagando con su sangre generosa el rescate del suelo francés, sin que Argelia exhalara una queja, dando prodiga y generosamente sus hombres en defensa de la Patria.

No podemos ser vencidos, ni nuestro ánimo decae, porque tenemos el consuelo de que el sacrificio de la vida en aras de la causa más santa y noble ha fecundado nuevas energías.

**Antiguo Gabinete de Electricidad Médica**

Masaje manual y vibratorio

**RAYOS X**

Corrientes eléctricas de alta frecuencia  
Idem idem rítmico ondulatorias

**J. Peré Raluy**

Aplicaciones a domicilio

Médico Homeópata

Consultas de 11 a 1 Calle Gracia, núm. 17.—Teléfono, 92

**PANTIERNO**

LO HABRÁ TODOS LOS DOMINGOS

**En la Panadería LA CERES**

de Antonio Ferrer Mercadal

Cardona y Orfila, 16 y 18

**Cortinas - Persianas**

de fantasía, cadenilla y tejidas, dando las medidas se encargan en la calle Deyá, núm. 5, Esterería, Mahón.

**Dr. G. Forteza**

Médico - Cirujano

Especialista en enfermedades de la infancia. Ex-interno del Hospital de niños del Padre Joffre y Ex-médico del Consultorio Patológico Municipal de niños de pecho, de Valencia.

Explanada, 67—Teléfono, 104

En las tenebrosas listas de sufrimiento y de muerte vemos confundidos sin distinción a franceses de la antigua raza con naturalizados de origen español, italiano, israelitas y musulmanes, que ofendieron su vida por la libertad del mundo

Terminó diciendo que todos, hoy más que nunca, seguirán siendo fieles a la madre patria, por ella en primer lugar y luego por sus sagrados emblemas.

**La rosa azul y la rosa negra**

En una de las últimas Exposiciones celebradas en el Regent Park, de Londres, figuraban nada menos que dos mil variedades diferentes de rosas.

Mr. Hawes, uno de los directores del jardín, hizo constar en su discurso, de inauguración que la gran familia de las rosas se había aumentado con 450 nuevos miembros en el espacio de tres años. Pero, desgraciadamente, entre dichas 450 variedades nuevas no figura todavía lo rosa azul, que desde hace tantos años vienen tratando de obtener los especialistas.

En opinión de Mr. Hawes no se tardará mucho en conseguir un feliz resultado, que busca con tanto ardor. En la Exposición pudo admitirse ya una rosa casi negra, cuyo color rojo muy oscuro tiene reflejos metálicos. La transición del negro al azul sólo es cuestión de tiempo.

La Sociedad de Amigos de la Rosa trataba de obtener del Parlamento una ley que protegiera los intereses de los productores de variedades, hasta ahora desconocidas, porque asimilados a los inventores industriales podrían sacar patentes de toda nueva diversidad, obtenida por medio de cruzamientos

**JOYERO.**—Se desea uno para trabajar en su propia casa. Para informes en esta imprenta.

**Pensión Mahonesa**  
**P. PONS**  
Excofrero del casino UNIÓN  
Ofrece al público su pensión donde encontrarán un trato esmerado. Pensión desde 450 pesetas por día.  
Habitaciones con luz eléctrica.  
Hay ascensor y water-closet.  
Calle Santa Ana 21, 2.º.—BARCELONA

**Buen negocio**  
**Industria lucrativa**  
en la que puede ganarse bien la vida una familia.  
Se vendería en buenas condiciones, por no poder atender a ellas sus actuales propietarios.  
Informes en esta imprenta.

**Banco de Menorca**  
Pagamos el cupón de la Deuda Amortizable 5 por 100, vencimiento 15 Mayo de 1915.  
También pagamos el cupón de la Deuda Perpetua al 4 por 100 Interior y de la Amortizable al 4 por 100, vencimiento 1.º Julio 1915.

**Crédito Mercantil de Menorca**  
Cobro y descuento de cupones, dividendos y títulos amortizados pagando los del Estado a veinte días antes de su vencimiento.  
Compra y venta de valores, oro y moneda extranjera.

**ESTANCIA PARA VENDER**—En el punto conocido por Ne Xenxa, del término de Villa-Carlos; tiene nueve cuarteras de sembrado; toda tierra buena.  
Informes: Infanta, 112.

**Lorenzo Pons Marqués**  
Médico especialista en las enfermedades de los ojos  
Premiado por la Real Academia de Medicina de Madrid. Socio correspondiente de la misma. Director del Dispensario Oftalmológico Municipal.  
Consulta: De 1 a 3 y de 7 a 8.  
Anuncivay, 18.

**"LA MARÍTIMA"**

Compañía Mahonesa de Vapores  
Con motivo de la festividad de San Pedro del martes 29 del presente mes y de los festejos que con tal motivo se celebran en Barcelona en el citado día y su verbena, resultando tres días festivos casi completos por ser domingo el 27, se ha acordado una rebaja de precios en los pasajes de ida y vuelta de la expedición que realizará el acreditado vapor ISLA DE MENORCA a la citada capital el sábado 26 del corriente, pudiendo los señores pasajeros regresar en las expediciones directas del 29 actual, e indirecta del 1.º de Julio próximo.

Precios de pasaje ida y vuelta

	Ptas
En 1.ª clase.	28.05
En 2.ª	21.60
En 3.ª	10.85

Los señores pasajeros deberán presentar sus respectivas papeletas en el despacho de los representantes en Barcelona señores Amengual y Compañía, con la posible anticipación para que se les señale número de camarote.

El pasaje podrá comer y pernoctar a bordo en Barcelona en los días 27 y 28 Mahón 5 Junio de 1915.—Por «La Marítima», Compañía Mahonesa de Vapores, El Director Naviero, Juan F. Tallavull.

**Banco de Menorca**

SOCIEDAD ANÓNIMA  
Mahón

En cumplimiento de lo preceptuado en el artículo 30 de los Estatutos de esta Sociedad y a lo acordado por el Consejo de Administración se convoca a Junta General ordinaria para el día 16 de Junio próximo a las cinco de la tarde en el domicilio Social, calle del Angel número 10, para dar cuenta de la Memoria y Balance del ejercicio social, finido en 31 de Marzo último.

Para el caso de que no pudiera celebrarse dicha Junta por falta de número de acciones representadas en ella queda desde luego convocada una nueva reunión para el día 18 del citado mes a igual hora de las cinco de la tarde, en la que serán válidos los acuerdos que se adopten, sea cual fuese el número de los accionistas presentes o representados.

Para tener derecho de asistencia a la reunión deberán depositarse en la Caja de la Sociedad en Mahón o en la Banca Arnús de Barcelona (Pasaje del Reloj), diez acciones, cuando menos, con cinco días de anticipación a la fecha fijada para la Junta.

Mahón 26 de Mayo de 1915.—El Presidente del Consejo de Administración, Rafael Mercadal Timoner.

**Ayuntamiento de Mahón**

Recaudado por concepto de consumos los días 6 al 10 de Junio.

**Primera tarifa**

Día 6.	500.56 pesetas.
Día 7.	433.71 id.
Día 8.	312.05 id.
Día 9.	642.14 id.
Día 10.	511.96 id.

**Segunda tarifa**

Día 6.	278.81 pesetas.
Día 7.	98.98 id.
Día 8.	40.58 id.
Día 9.	26.27 id.
Día 10.	30.85 id.

**Champagns de naranje**  
Bebida exquisita  
De venta: Hannóver, 24.  
Representación: Prieto y Caules, 47A

**ESPECTACULOS**

**TEATRO PRINCIPAL.**—Mañana debutará la gentil y graciosa tonadillera Eugenia Roca, tan apreciada y aplaudida por este público que esta circunstancia constituye el mejor reclamo en favor de dicha artista. Se estrenará también mañana la película en tres partes «Testigo invisible». Hoy no hay función.

**TEATRO DE VERANO.**—Con atronadoras palmas fué ayer despedido el dueto Casasnovas. Hubo como siempre aplausos repetidos para las señoritas Gomez.

Mañana volverá a presentarse nuestra paisana Aurorit. Noguera que según nos participa la empresa ha perfeccionado su educación artística en la ciudad condal, donde ha hecho una brillante campaña. Nos dice también la empresa que no ha reparado en sacrificios ni dificultades para ultimar esta nueva contrata.

Esta noche no habrá función.

**DEL MAR**

El pleno del Instituto de Reformas Sociales ha examinado el proyecto de reglamento del trabajo en los buques mercantes que ha redactado la Dirección de Pesca y Navegación.

Según este reglamento, la jornada máxima será de doce horas cuando el barco se halle en el mar o rada abierta. Salvo casos de fuerza mayor en que peligre la seguridad del buque, serán abonadas al personal embarcado las horas extraordinarias en proporción a los jornales establecidos.

Cuando el barco se halle en el puerto o rada abrigada la jornada será de diez horas, pero en los casos de llegada o salida de puerto podrán aumentarse hasta doce, sin derecho a remuneración suplementaria, siempre que no pasen de dos salidas a la semana.

En caso contrario serán abonadas las horas de exceso.

Para el computo de las horas se considerará el día de media noche a media noche.

Se concede a los capitanes y oficiales que hayan servido en la Empresa durante doce meses consecutivos una licencia de tres y dos semanas respectivamente con sueldo entero.

Dentro de lo posible se procurará que el domingo sea el día de descanso semanal. Sin embargo, el capitán podrá elegir también otro día para toda o parte de la dotación.

El reglamento pasó a deliberación y acuerdo de la Junta consultiva, que introdujo en él grandes modificaciones.

El domingo último cayó al mar un muchacho de corta edad, siendo inmediatamente salvado por varias personas que se hallaban próximas al lugar.

Probablemente la presente semana empezarán a montarse las casetas de baños en la orilla del puerto.

Recomendamos a los propietarios lo hagan como los años anteriores en que fueron elogiados por los concurrentes a dichos baños.

La excursión efectuada anteayer a la Isla del Aire por los señores socios del Ateneo Científico resultó muy agradable, como era de esperar.

Los excursionistas embarcaron por la mañana en dos lanchas, automóviles regresando al anochecer satisfechos del paseo marítimo.

Anoche zarpó para Palma el vapor «Isla de Menorca» y esta mañana a las nueve el «Monte Toro» ha salido para Alcúdia y Barcelona. A las once habrá salido de Ciudadela el vapor correo con rumbo a Alcúdia.

Mañana regresará de Barcelona el vapor «Mahón».

Procedente de Barcelona llegó ayer el pallebot «Paloma», de la matrícula de Ciudadela.

Conduce carga general.  
De Cartagena debe llegar estos días un velero con cargamento de pólvora.

perfectamente con indudable comodidad y ventaja para el tránsito.

Se prosigue el arreglo del piso de la calle de Pi y Margall y la reparación de los de las calles de Isabel II, Prieto y Caules, Santa Catalina, Santa Rosa y San Sebastián.

Se procede a reparar las aceras embaldosadas de las calles de la Infanta y de Comercio. Lo mismo debería efectuarse en el enladrillado de otras aceras necesitadas de igual repaso.

El señor Gobernador civil ha recibido una R. O. por la que quedan aprobados los pliegos de condiciones para la ejecución de las obras de alcantarillado y pozos Mouras en el Lazareto de Mahón y autorizando al señor Martínez de Campos para que proceda a este luego a contratar directamente el servicio de que se trata con la persona que se ofrezca a ejecutarlo sujeta a los precios y condiciones determinadas.

El día 30 de actual termina el plazo de la recaudación voluntaria de las cédulas personales del año en curso.

Lo que no se hayan provisto de las mismas antes de la terminación del plazo citado tendrán que pagar el correspondiente apremio.

Ha sido clasificado en el segundo periodo de reenganche el maestro de cornetas de la Comandancia de Artillería de Menorca, Antonio Goya Arcos.

**«MERCEDES»**  
El último y mejor de los modelos de máquina de escribir de cuantos se conocen.

Servicios prestados por la guardia municipal y multas impuestas por el señor Alcalde estos últimos días:

Fueron multados en cinco pesetas un pagés que recogía basuras en condiciones prohibidas, en la calle de San Jerónimo; un carretero que pasó con el vehículo por la calle del Rector en dirección contraria a la permitida y que no llevaba el número de registro.

Fué detenido y puesto en observación un perro que mordió a un niño de corta edad.

Por promover escándalo fué denunciado un vecino de la calle de Santa Eulalia.

Fueron también denunciados seis almacenes próximos al matadero por haber acumulado estiércoles y fruscos.

Pasada la revista a las fuerzas de carabineros de toda la Isla anoche embarcó para regresar a Palma el teniente coronel don Luis Bauzá.

Deseamos haya llevado feliz viaje.

El vapor «Isla de Menorca» embarcó anoche para Palma, 1 caballo, 18 bueyes, 92 carneros, 11.000 kilos lana sucia, 3.000 kilos queso y otros efectos.

Ofrecimos al saludar a «Unión Latina» de Palma dedicar a tan apreciable y colega la atención debida.

Empezamos ayer a cumplir lo ofrecido copiando un artículo interesante de don Jerónimo Pou.

El tercer número del citado semanario es igualmente de gran interés. Contiene, entre otros artículos recomendables, dos también de don Jerónimo Pou titulados «Los asesinatos de Lieja» y «Crece la ola». Esta además una carta abierta dirigida a don Juan Vázquez de Mella por Pedro Ciudadano Pacífico, pseudónimo tras del cual parece verse a un prestigioso coronel de Infantería retirado, de brillante historia militar y esmaltada hoja de servicios.

**CRÓNICA LOCAL**

De la ciudad:  
En el consabido callejón sin nombre entre la calle de Pescadores y la rampa de la Abundancia ha quedado terminado el nuevo piso empedrado

**MERCEDES**

El último y mejor de los modelos de máquina de escribir de cuantos se conocen.

Durante el mes anterior se registraron en el término de Ciudadela los siguientes casos de enfermedades infecto-contagiosas: Enfermedad Carbanco bacterioides, especie Equina, invasiones en el mes de la fecha 1, muertos o sacrificados 1.

Hemos recibido el número 7, correspondiente al mes de Mayo, de la revista histórica «Los archivos de Ibiza», contiene el sumario siguiente:

«El cuartón de Balanzat.—Los Balanzat de Ibiza.—El disipate de San Juan.—Notas sueltas».

Agradecemos el ejemplar recibido.

Es muy admirable el efecto que en los artríticos produce la «Piperazina Doctor Grau», ya que es de resultados excelentes en el reuma, arenillas, mal de piedra, gota, ciática, cólicos nefríticos, neuralgias, etc. Es el mejor disolvente del ácido úrico.

**Cotización de la plata**

La cultivada por la casa Marret Bonnin, Figueras y C. de Barcelona

PRECIOS DE VENTA

	Kilóg.	Ptas.
Platino	00'00	
Oro fino	00'00	
Plata fina	95'00	
id. 950 m. m.	90'40	
id. 940 id.	89'50	
id. 935 id.	89'00	
id. 900 id.	85'80	
id. 800 id.	76'60	
id. 750 id.	64'20	

Venta y compra de oro y plata en retazos y rielos.

Venta y compra de bolas y galerías precio según ley y número.

Venta de óxidos, Borax líquido, Nitratos y cloruros.

Barcelona 25 de Mayo de 1915  
Depósito en Mahón: Plaza Arravaleta, n.º 7.

Facilitada por la casa Caplain Saint-Amand et Fils de Paris

**FRECIOS DE VENTA**

Gran surtido de cadenas plata para llomosneros

	Kilóg.	Ptas.
Borax líquido la botella de litro	5'50	
Oxido la botella de 14 litro	5'00	
Plata fina	95'00	
id. 950 m. m.	90'40	
id. 940 id.	89'50	
id. 935 id.	89'00	
id. 900 id.	85'80	
id. 800 id.	76'60	
id. 750 id.	64'20	

Soldadura con hechuras . . . 64'75

Plancha latón especial para soldadura . . . 3'50

Sierras finas la gruesa a . . . 3'00

Grisoles Ingleses clase superior el número a . . . 6'35

Bolas de plata macizas varios números de la casa Catalina Moll, Vda. de Sintys y Cia, Venta exclusiva. Hechuras el mil . . . 8'00

Bolas de varios tamaños y números, precio según número y ley.

Se reciben encargos de toda clase de Galerías y Estampados en sus diferentes dibujos.

Mahón 25 de Mayo de 1915.

Referencias M. Beltrán y C.ª, San Fernando 34

SE DESEA VENDER una máquina de escribir muy barata. Informes en la Tipografía Mahonesa.

**Máquina para fotografiar**

Se necesita una de 13 por 18 que se halle en buen estado.

Informes en esta imprenta.

NODRIZA.—Hay una que desea amamantar; leche de seis meses.

Dará razón calle del Carmen 24.

**J. Gomez Fantova**

MÉDICO HOMEÓPATA

Teléfono 27.—Calle de San Fernando, número 3

Consultas de 11 a 1

**RAYOS X**

Primer gabinete particular instalado en la isla con nuevo aparato de gran rendimiento.

Corrientes galvánica y oscilatoria rítmicas.

Duchas de aire caliente y frío.

Galvano, caustia, Endoscopia y Masaje vibratorio.

ELECTRICIDAD ESTÁTICA

Baño, ducha etc., y corrientes de Morton.

Vinos superiores

**Villa Martorell de E. Matas**

NEGRO ROSADO CLARETE

Garantizo ser lejitimo zumo de uva.

Aceite selecto puro de oliva, refinado.

Reparto a domicilio

Almacén: San Juan, 52.-Avisos: Luna, 21-1.º

**DINERO!**

Se ofrece sobre primera hipoteca.

Se necesita sobre primera hipoteca.

Compra-venta de fincas rústicas y urbanas

IRAPIDEZ Y RESERVA!

Informes:

Plaza Miranda, 4.—Mahón

**Servicio Telegráfico**

DE LA VOZ DE MENORCA

(Conferencias telegráficas de nuestro corresponsal en Barcelona)

**DE LA GUERRA**

A bordo de un vapor noruego han marchado el enviado extraordinario de Alemania y su señora.

Parte oficial francés

Paris.—Se ha comunicado a público un parte oficial en el que se dice lo siguiente:

Hemos consolidado las posiciones conquistadas en la región de Arras.

En algunos puntos hemos tomado trincheras. Los contraataques del enemigo para recuperarlas han resultado inútiles. No pudieron desajornar.

Los alemanes han lanzado ciento veinte granadas sobre Soissons.

Avance de los italianos

Roma.—Se ha facilitado al público un comunicado oficial en el que se da cuenta de los nuevos avances realizados por las tropas italianas estos últimos días.

He aquí las noticias más interesantes del citado parte oficial:

Hemos cortado las comunicaciones entre Gorritz y Tomino. Nuestro plan ha dado como resultado el imposibilitar la ofensiva austriaca.

Seguimos el avance por el paso de Tervis. Rechazamos los ataques del enemigo encaminados a desviarlos de la línea del Isonzo. En esta región nos afirmamos después de fortificar sólidamente el terreno conquistado en nuestros avances.

El terror en Trieste

Agunos fugitivos procedentes de Trieste dan noticias que revelan que en aquella populosa ciudad austriaca

se atraviesa actualmente una situación muy angustiosa.

Según los relatos de estos fugitivos, en Trieste impera hoy un régimen de terror. El malestar es grandísimo y la población está consternada.

El aspecto de la ciudad es desolador y semejante al de toda población en días de grandes crisis. Las calles están desiertas, cerradas; las tiendas e interrumpida la circulación de tranvías.

Efectuándose manifestaciones de fingidos paros que con el pretexto de excitar los ánimos en favor de la defensa nacional se dedican al pillaje y al saqueo.

Se han practicado muchas detenciones de individuos que simpatizan con la Italia.

Barcelona 15, 6'15.

Grecia y los aliados

Roma.—El Príncipe Jorge de Grecia ha hecho importantes declaraciones antes de embarcar en Bari para marchar al Pireo. Estas declaraciones son realmente de importancia dado el carácter del declarante y constituyen hoy el tema de muchas conversaciones.

Seguimos con gran interés el curso de la guerra europea, dijo el Príncipe Jorge, especialmente fijamos nuestra atención en el desarrollo de la lucha italo-austriaca. Confiamos en que triunfará Italia.

El gobierno griego está de acuerdo con el pueblo. El momento actual no es el indicado para adoptar resoluciones extremas.

Respecto a la región de Albania, los griegos aspiramos a mantener los territorios ya ocupados. Hay que advertir sin embargo que supeditaremos nuestra conducta a la que observen las demás naciones de la península de los Balcanes, especialmente Rumania.

El comandante del barco en que marchó el Príncipe Jorge, al despedirse de los periodistas les dijo estas concretas y terminantes palabras: Tengan ustedes la seguridad de que los griegos intervendremos en la guerra al lado de los aliados.

Inspección

Paris.—El Presidente de la República, Poincaré, y el Ministro de la Guerra, Millerand, han visitado la fábrica militar de Tarbes.

El jefe del estado francés y su consejero fueron recibidos muy afectuosamente y oyeron entusiastas vítores y aclamaciones.

El parte de las tres

Paris.—Las noticias más interesantes contenidas en el parte comunicado al público ayer a las tres de la tarde son las siguientes:

Los belgas han ganado terreno en el frente de Dixmude y han destruido un blockhaus.

Al norte de Arras continúan los ataques de infantería.

Perdimos las trincheras conquistadas en Sauchez.

En el resto del frente no ocurre nada nuevo.

Madriguera destruida

En un puerto del Asia Menor dos destroyers franceses descubrieron y destruyeron un lugar de refugio de submarinos.

Las fuerzas turcas encargadas de la custodia y defensa de aquel abrigo al aproximarse los franceses huyeron precipitadamente hacia la montaña.

Homenaje.—Medidas

El Ayuntamiento de Paris ha celebrado una sesión solemne que ha tenido el carácter de homenaje popular dedicado a los aliados.

En Berlin se han dictado medidas extraordinarias para ocultar al pueblo las bajas que durante los últimos meses han tenido los alemanes.

Artículo pesimista

El importante diario alemán «Berliner Tageblatt» ha publicado un artículo de tonos pesimistas que es muy comentado.

Dice que desde Agosto hasta hoy los alemanes no han alcanzado ningún resultado práctico y positivo.

En Bélgica, añade el escrito, vivimos en una atmósfera de odio y en medio de un pueblo dispuesto siempre a la rebelión.

**INFORMACION GENERAL**

El veraneo de Giolitti

El ex presidente del gobierno italiano señor Giolitti, jefe del fracasado grupo neutralista, continúa en la situación retraída en que se colocó desde la última crisis ministerial italiana.

Se dice que el señor Giolitti se propone ir a veranear a Pau.

Politica portuguesa

Lisboa.—Se ha convocado al parlamento para el día 22 de este mes.

Al abrirse las cortes será reforzado el gabinete ministerial portugués.

Dato niega

El señor Dato ha negado la noticia de que se autorizará la exportación de plomo por haberlo así pedido el conde de Romanones.

Tal vez guarde relación con este asunto una conferencia celebrada por los dos citados jefes políticos que guardan absoluta reserva acerca de lo tratado.

Créese que además de la cuestión del plomo habrán de otras relacionadas con la política internacional.

Banquete con discursos

Los señores de la comisión organizadora del monumento a los héroes del Caney asistieron a un banquete.

Al brindar se pronunciaron discursos que se califican de importantísimos; pero cuyo texto no se ha publicado todavía.

**PUBLICACIONES**

Se ha recibido el cuaderno número 27 de la magnífica publicación «La Guerra Iustrada» y el número 29 de «La Guerra Europea», publicada esta última por el insigne novelista español don Vicente Basco Ibañez.

Pueden adquirirse en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva al precio de 40 céntimos la primera y 50 céntimos la segunda.

VENTA DE UNA TIENDA DE COMESTIBLES situada en la calle de Gracia, número 92, en excelentes condiciones, con buena clientela. Informes en la misma.

Plumas stilográficas

**MONTBLANC**

Las mejores entre todas las conocidas. Variedad de clases y precios

Véndense en la Tipografía Mahonesa, calle Nueva.

JOYERO.—Se desea uno para trabajar en su propia casa. Para informes en esta imprenta.

**Casino LA UNION**

Se sirven mantecados todos los días.

MATADERO

Reses sacrificadas el día 6 de Junio

1 ternero, 141 kilos, Llimpa.

1 ternero, 174, Carabonell, (Mercadal).

1 ternera, 177'500, Propia.

6 carneros, 65, Son Saura, (Mercadal).

2 carneros, 28'500, Juan den Bertumeu.

3 carneros, 44'500, Propio.

Día 7

1 vaca, 185 kilos, Antonio Palliser, (Mercadal).

1 vaca, 158, Propia.

1 ternero, 134, Binicalaf Vey.

1 ternera, 96, Sonarosa.

3 carneros, 43'500, Son Saura, (Mercadal).

3 carneros, 39, Algendar de Antonio.

2 carneros, 36, Biniencullet.

2 carneros, 33'500, Juan den Bertumeu.

1 carnero, 7'500, Estancia Binilleut.

4 carneros, 37'500, Propios.

Tipografía Mahonesa, calle Nueva.

# Comerciantes e Industriales

## La nueva lámpara "NITRA"

ha resuelto el problema del alumbrado eléctrico económico

Todos los arcos voltaicos deben sustituirse por la nueva lámpara NITRA

Consumo medio watio por bujía: la más adoptada por el comercio e industrias, lo cual comprueba fijándose en los establecimientos. Una lámpara "NITRA"

de 200 bujías consume como una lámpara de filamento metálico de 100 bujías o una de filamento carbón de 25 bujías.

TIPOS 200, 400, 600, 1000, 1500, 2000 y 3000 bujías

De venta en todas las Centrales y Establecimientos de Electricidad

### A. E. G. Thomson Houston Ibérica (S. A.)

MADRID - BARCELONA - BILBAO - GIJÓN - VALENCIA - SEVILLA - ZARAGOZA

HAGA UNA PRUEBA CON EL

## Sunlight Jabón

Ningún argumento á favor del Jabón Sunlight es más convincente que la prueba del Jabón. El Jabón Sunlight está hecho para ayudar y, en efecto, ayuda. Facilita el trabajo pesado y, disminuyendo el constante frotar y



golpear, hace la labor sencilla y perfecta.

El Jabón Sunlight es un excelente obrero, le ahorra dinero, trabajo y ropa. ENSÁYELO.

## Tipografía Mahonesa

CALLE NUEVA

Se hacen toda clase de trabajos de imprenta, en negro y en colores

Impresiones en tinta comunicativa

ESPECIALIDAD EN TRABAJO COMERCIAL

Se sirven todas las obras editadas tanto en España como en el extranjero. Relaciones con las principales casas editoriales. Obras literarias y científicas.

Gran surtido en toda clase de objetos de escritorio. Papel para cartas. Papel pautado para música. Papeles y objetos para dibujos. Cartulinas. Tintas, etc.

Precios económicos

Rapidez en servir los encargos

## HERNIAS Y RELAJACIONES

La operación no es cura radical

Al peligro de morir de la operación hay que agregar el de la recidiva de a hernia si el operado escapa con vida y no usa, después de operado, un adecuado aparato protésico, no un braguero o un vendaje cualquiera.

Advierta invariablemente: no sufre engaño ni decepción; no padece, no muere de extrangulación de la hernia ni de la operación y se quita el sambenito de la dolencia quien únicamente acepta lo sancionado por la EXPERIENCIA, reconocido por la CIENCIA y refrendado en el alto POBER JUDICIAL, cual las perestabilísimas creaciones Ramón.

Retención y curación radical en todas edades, sin

operar, con comodidad, recato y en breve tiempo

Véase el folleto instructivo que el especialista don Pedro Ramón remite gratis a quien lo solicita. Despacho: CARMEN, 38, piso 1.º, Barcelona.

NOTA: Los aparatos herniarios, vendajes abdominales, pesarios especiales y demás creaciones del especialista don Pedro Ramón son las únicas que han merecido unánimes y laudatorios elogios de todas las Reales Academias de Medicina y Cirugía, incluso la de Palma de Mallorca, y también las únicas presentadas al examen de todos los señores Médicos de la Isla de Menorca por el Delegado que, cada año, a fines de Julio, visita las poblaciones de la misma. De cuántos no les es posible acudir a esta Casa y pedir el «Folleto instructivo» que se ofrece, se toma nota para en su día avisarles por carta la fecha fija en que podrán consultar en Mahón y Ciudadela con dicho delegado.

# El jabón Tango Argentino

## y CREMA D'OR

son los productos predilectos de toda persona amante de su cutis

### Creación de la Perfumería El Cid de Barcelona

Pidanse en todas partes